

No. 4214. CONVENTION ON THE INTERNATIONAL MARITIME ORGANIZATION. DONE AT GENEVA ON 6 MARCH 1948<sup>1</sup>

N° 4214. CONVENTION PORTANT CRÉATION DE L'ORGANISATION MARITIME INTERNATIONALE. FAITE À GENÈVE LE 6 MARS 1948<sup>1</sup>

## ACCEPTANCE

## ACCEPTATION

*Instrument deposited on:*

*Instrument déposé le :*

12 June 1984

12 juin 1984

VIET NAM

VIET NAM

(With effect from 12 June 1984.)

(Avec effet au 12 juin 1984.)

With the following declaration:

Avec la déclaration suivante :

[VIETNAMESE TEXT — TEXTE VIETNAMIEN]

"Trong khi chấp nhận Công ước về Tổ chức Hàng hải quốc tế, Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam tuyên bố ủng hộ mục đích của Tổ chức như được nêu trong Điều 1 của Công ước. Tuy nhiên, xuất phát từ chủ quyền quốc gia, chính sách đối ngoại hòa bình, hữu nghị, hợp tác của mình, Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam sẽ xem xét mọi kiến nghị như được nêu trong Điều 1 (b) của Công ước và mọi khuyến nghị bổ sung có liên quan".

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 289, p. 3; for subsequent actions, see references in Cumulative Indexes Nos. 4 to 14, as well as annex A in volumes 907, 913, 928, 942, 954, 963, 973, 980, 985, 987, 999, 1001, 1006, 1007, 1017, 1021, 1023, 1025, 1031, 1042, 1043, 1060, 1080, 1089, 1092, 1106, 1110, 1120, 1122, 1126, 1128, 1130, 1144, 1146, 1153, 1156, 1161, 1162, 1166, 1175, 1181, 1196, 1213, 1216, 1224, 1271, 1276 (adoption of new title), 1285, 1302, 1317, 1325 and 1338.

<sup>1</sup> Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 289, p. 3; pour les faits ultérieurs, voir les références données dans les Index cumulatifs nos 4 à 14, ainsi que l'annexe A des volumes 907, 913, 928, 942, 954, 963, 973, 980, 985, 987, 999, 1001, 1006, 1007, 1017, 1021, 1023, 1025, 1031, 1042, 1043, 1060, 1080, 1089, 1092, 1106, 1110, 1120, 1122, 1126, 1128, 1130, 1144, 1146, 1153, 1156, 1161, 1162, 1166, 1175, 1181, 1196, 1213, 1216, 1224, 1271, 1276 (adoption du nouveau titre), 1285, 1302, 1317, 1325 et 1338.

[TRANSLATION]<sup>1</sup>

In accepting the Convention on the International Maritime Organization,<sup>2</sup> the Socialist Republic of Vietnam states to support the purposes of the said Organization as defined in article 1 of the Convention. On the basis of state sovereignty and proceeding from its foreign policy of peace, friendship, and cooperation, the Socialist Republic of Vietnam will take into consideration the recommendations relating to the subject as provided in article 1(b) of the Convention and relating amendments which may arise.

*Registered ex officio on 12 June 1984.*

[TRADUCTION]<sup>1</sup>

En acceptant la Convention relative à la création de l'Organisation maritime internationale<sup>2</sup>, la République socialiste du Viet Nam déclare appuyer les objectifs de ladite organisation tels qu'ils sont définis à l'article premier de la Convention. Compte tenu du principe de la souveraineté des Etats et de sa politique étrangère, qui est inspirée des idéaux de paix, d'amitié et de coopération, la République socialiste du Viet Nam prendra en considération les recommandations pertinentes touchant à l'alinéa b) de l'article premier de la Convention tel qu'éventuellement amendé.

*Enregistré d'office le 12 juin 1984.*

---

<sup>1</sup> Translation supplied by the Government of Vietnam.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 289, p. 3.

---

<sup>1</sup> Traduction fournie par le Gouvernement vietnamien.

<sup>2</sup> Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 289, p. 3.